

LE ESSENZE
DI ELDA

Il panno di Elda

PULISCE A FONDO
CON UNA SOLA PASSATA

*DEEP CLEANS WITH
A SINGLE PASS*

IL PANNO DI ELDA

INDICAZIONE PER UN CORRETTO UTILIZZO: Bagnare con acqua e passare una sola volta. Per spolverare si può utilizzare asciutto. Pulisce a fondo con una sola passata e non lascia aloni.

INSTRUCTIONS FOR CORRECT USE: Wet with water and use only once. For dusting it can be used dry. Deep cleans with a single pass and leaves no streaks.

SUPERFICI DI UTILIZZO: Si può utilizzare su qualsiasi superficie: pavimenti, parquet, vetro, metallo, superfici laccate, sanitari, porte, cucine, piastrelle, mobili, rubinetterie.

SURFACES OF USE: It can be used on any surface: floors, parquet, glass, metal, lacquered surfaces, bathroom fixtures, doors, kitchens, tiles, furniture, taps.

PRIMO UTILIZZO: Si raccomanda di farlo bollire per 5 minuti in acqua. Per gli utilizzi successivi bagnarlo in acqua calda, strizzalo e lasciare asciugare.

FIRST USE: It is recommended to boil it for 5 minutes in water. For subsequent uses, wet it in hot water, wring it out and let it dry.

PULIZIA DEL PANNO: Lavare a mano con sapone neutro OPPURE in lavatrice fino a un massimo di 90 gradi senza aggiunta di ammorbidente. NB: L'AMMORBIDENTE DISTRUGGE LA MICROFIBRA DEL PANNO RENDENDOLO INUTILIZZABILE.

CLOTH CLEANING: Hand wash with neutral soap or in the washing machine up to a maximum of 90 degrees without adding fabric softener. NB: The softener destroys the microfiber of the cloth making it unusable.

CONSIGLI UTILI: Far bollire periodicamente il panno con scaglie di sapone e risciacquarlo sotto acqua corrente. Questo trattamento rinnova il potere pulente della microfibra.

USEFUL ADVICE: Periodically boil the cloth with soap flakes and rinse it under running water. This treatment renews the cleaning power of the microfibre.

COMPOSIZIONE: 95% POLIESTERE 5% POLIAMMIDE

CONFORME ALLA LEGGE N.833 DEL 26/11/1973 E SUCCESSIVE MODIFICHE

COMPOSITION: 95% POLYESTER 5% POLYAMIDE

COMPLIANT WITH LAW N.833 OF 11/26/1973 AND SUBSEQUENT AMENDMENTS



AIUTA A TENERE PIÙ PULITO L'AMBIENTE: Utilizza il panno con acqua, senza detersivo, così da rendere meno inquinato l'ambiente in cui viviamo.

HELPS KEEP THE ENVIRONMENT CLEANER: Use the cloth with water, without detergent, so as to make the environment in which we live less polluted.



T.E.A SRL
VIA G. MORONI, 171 24127
BERGAMO (BG) - ITALY
Tel. +39 392 0063007
BUCATOPROFUMATO.COM



50x50_{cm}
MADE IN ITALY

CZ - DE - ES - FR - NL - PL - RO - SK



CZ IL PANNO DI ELDA

NÁVOD KE SPRÁVNÉMU POUŽITÍ: Navlhčete vodu a použijte pouze jednou. K očištění lze použít suchý, Hlubkové čisti jediným průchodem a nezanedáváš šmouhy. POVRCHY POUŽITÍ: Lze použít na jakýkoli povrch: podlahy, parkety, sklo, kov, lakované povrchy, zařízení předměty, dveře, kuchyně, obklady, nábytek, vodovodní baterie. PRVNÍ POUŽITÍ: Doporučuje se povarit 5 minut ve vodě. Pro další použití namočit do horké vody, vyždímate a nechte uschnout. ČISTĚNÍ LÁTKY: Perte ručně neutrálním mydlem nebo v pračce do max. 90 stupňů bez přidání aviváže. POZN.: Aviváž ničí mikrovlnnou hadřík a činí jej nepoužitelným. UŽITĚČNÁ RADA: Pravidelně hadřík vyvařte s mydlovými vločkami a opláchněte pod tekoucí vodou.Tato úprava obnovuje čistící sílu mikrovlnná. SLOŽENÍ: 95% POLYESTER 5% POLYAMID V SOULADU SE ZÁKONEM Č. 833 ZE DNE 26. 11. 1973 A POZDĚJŠÍMI ZMĚNAMI

POMÁHÁ UDRŽOVAT ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ ČISTÍ: Hadřík používejte s vodou bez saponátu, aby bylo prostředí, ve kterém žijeme, méně znečištěné.



NL IL PANNO DI ELDA

INSTRUCTIES VOOR CORRECT GEBUIK: Met water bevochtigen en slechts één keer gebruiken. Voor afstoffen kan het droog worden gebruikt. Reinigt diep in één keer en laat geen strepen achter. GEBUIKSOPPERVLAKKEN: Het kan op elk oppervlak worden gebruikt: vloeren, parket, glas, metaal, gelakte oppervlakken, sanitair, deuren, keukens, tegels, meubels, kranen. EERSTE GEBUIK: Het wordt aanbevolen om het 5 minuten in water te koken. Voor volgend gebruik, bevochtig het in heet water, wring het uit en laat het drogen. DOEKREINIGING: Handwas met neutrale zeep of in de wasmachine tot maximaal 90 graden zonder toevoeging van wasverzachter. NB: De wasverzachter vernietigt de microvezel van de doek waardoor deze onbruikbaar wordt. NUTTIGE ADVIES: Kook de doek regelmatig met zeepvlokken en spoel hem af onder stromend water.Deze behandeling vernieuwt de reinigingskracht van de microvezel.

SAMENSTELLING: 95% POLYESTER 5% POLYAMIDE VOLDOET AAN WET N.833 VAN 26-11-1973 EN LATERE WIJZIGINGEN

HELPT HET MILIEU SCHONER TE HOUDEN: Gebruik de doek met water, zonder wasmiddel, om de omgeving waarin we leven minder vervuild te maken.



DE IL PANNO DI ELDA

HINWEISE ZUR RICHTIGEN ANWENDUNG: Mit Wasser anfeuchten und nur einmal verwenden. Zum Abstauben kann es trocken verwendet werden. Reinigt gründlich in einem Durchgang und hinterlässt keine Streifen. ANWENDUNGSBEREICHEN: Es kann auf allen Oberflächen verwendet werden: Fußböden, Parkett, Glas, Metall, lackierte Oberflächen, Badezimmerarmaturen, Türen, Küchen, Fliesen, Möbel, Wasserhähne. ERSTER GEBRAUCH: Es wird empfohlen, es 5 Minuten lang in Wasser zu kochen. Für spätere Verwendungen in heißem Wasser anfeuchten, auswringen und trocknen lassen. TUCHREINIGUNG: Handwäsche mit Neutralseife oder in der Waschmaschine bis maximal 90 Grad ohne Zugabe von Weichspüler. Hinweis: Der Weichspüler zerstört die Mikrofaser des Tuchs und macht es unbrauchbar. NÜTZLICHER HINWEIS: Das Tuch regelmäßig mit Seifenflocken auskochen und unter fließendem Wasser ausspülen, diese Behandlung erneuert die Reinigungskraft der Mikrofaser.

ZUSAMMENSETZUNG: 95 % POLYESTER 5 % POLYAMID ENTSPRICHT DEM GESETZ NR.833 VOM 26.11.1973 UND NACHFOLGENDEN ÄNDERUNGEN

HILFT, DIE UMWELT SAUBERER ZU HALTEN: Verwenden Sie das Tuch mit Wasser ohne Reinigungsmittel, um die Umwelt, in der wir leben, weniger zu verschmutzen.



PL IL PANNO DI ELDA

INSTRUKCJA PRAWIDŁOWEGO UŻYCIA: Zmoczyć wodą i użyć tylko raz. Do odkurzania można go używać na sucho. Głęboko czyszy już po jednym przejściu i nie pozostawia smug. POWIERZCHNIE UŻYTKOWANIA: Może być stosowany na dowolnej powierzchni: podłogi, parkiet, szkło, metal, powierzchnie lakierowane, armatura łazienkowa, drzwi, kuchnie, płytki, meble, kran. PIERWSZE UŻYCIE: Zaleca się gotowanie przez 5 minut w wodzie. Do kolejnych zastosowań zmocz go w gorącej wodzie, wykręć i pozostaw do wyschnięcia. CZYSZCZENIE TKANIN: Prac ręcznie w neutralnym mydle lub w prałce do maksymalnie 90 stopni bez dodawania zmiękczacza do tkanin. Uwaga: zmiękczacze niszczą mikrofibrę ściereczki, czyniąc ją bezużyteczną. PRZYDATNE WSKAZÓWKI: Ścierkę okresowo wygotować z dodatkami płatków mydlnych i spłukać pod bieżącą wodą.Zabieg ten odnawia właściwości czyszczące mikrofibry.

SKŁAD: 95% POLIESTER 5% POLIAMID ZGODNY Z USTAWĄ NR 833 Z DNIA 26.11.1973 I PÓŹNIEJSZYMI ZMIANAMI

POMAGA W UTRZYMANIU CZYSTOŚCI ŚRODOWISKA: używaj szmatki z wodą, bez detergentów, aby środowisko, w którym żyjemy, było mniej zanieczyszczone.



ES IL PANNO DI ELDA

INSTRUCCIONES PARA UN USO CORRECTO: HUMEDECER con agua y utilizar una sola vez. Para desempolvar se puede utilizar en seco. Limpia en profundidad con una sola pasada y no deja rayas. SUPERFICIES DE USO: Se puede utilizar en cualquier superficie: suelos, parquet, cristal, metal, superficies lacadas, sanitarios, puertas, cocinas, azulejos, muebles, grifería. PRIMER USO: Se recomienda hervir durante 5 minutos en agua. Para usos posteriores, humedecerlo en agua caliente, escurrirlo y dejarlo secar. LIMPIEZA DE LA ROPA: Lavar a mano con jabón neutro o en lavadora hasta un máximo de 90 grados sin añadir suavizante. NB: El suavizante destruye la microfibra de la tela dejándola inservible. CONSEJO ÚTIL: Hervir periódicamente el paño con escamas de jabón y enjuagar con agua corriente, este tratamiento renueva el poder de limpieza de la microfibra.

COMPOSICIÓN: 95% POLIÉSTER 5% POLIAMIDA CUMPLE CON LA LEY N. 833 DEL 26/11/1973 Y SUS MODIFICACIONES POSTERIORES

AYUDA A MANTENER EL AMBIENTE MÁS LIMPIO: Use el paño con agua, sin detergente, para que el ambiente en el que vivimos sea menos contaminado.



RO IL PANNO DI ELDA

Instructiuni de utilizare corecta: Udati cu apa si folositi o singura data. Pentru praf se poate folosi uscat. Curăță în profunzime cu o singură trecere și nu lasă urme. SUPRAFETE DE UTILIZARE: Poate fi folosit pe orice suprafață: pardoseli, parchet, sticlă, metal, suprafețe lacuite, corpuri de baie, usi, bucatarii, gresie, mobilier, robinete. PRIMA UTILIZARE: Se recomanda fierberea timpului de 5 minute in apa. Pentru utilizari ulterioare, umeziți-l în apă fierbinte, stăorceți-l și lăsați-l să se usuce. CURĂȚAREA PĂPĂ: Spălați manual cu săpun neutru sau în mașina de spălat până la maximum 90 de grade fără a adăuga balsam. NB: Balsamătorul distruge microfibra a cărpei, făcându-l inutilizabil. SFAT UTIL: Se fierbe periodic cărpa cu fulgi de săpun și se clătește sub jet de apă. Acest tratament reînnoiește puterea de curățare a microfibre.

COMPOZITIE: 95% POLIESTER 5% POLIAMIDA CONFORM LEGII NR.833 DIN 26/11/1973 SI MODIFICARILE ULTERIOARE

AJUTĂ LA MENȚINEREA MEDIULUI MAI CURAT: Folosiți cărpa cu apă, fără detergent, astfel încât mediul în care trăim să fie mai puțin poluat.



FR IL PANNO DI ELDA

INSTRUCTIONS POUR UNE UTILISATION CORRECTE: Mouiller avec de l'eau et n'utiliser qu'une seule fois. Pour le dépolissage, il peut être utilisé à sec. Nettoie en profondeur en un seul passage et ne laisse aucune trace. SURFACES D'UTILISATION : Il peut être utilisé sur n'importe quelle surface : sols, parquet, portes, métal, surfaces laquées, sanitaires, verres, cuisines, carrelages, meubles, robinetterie. PREMIÈRE UTILISATION : Il est recommandé de le faire bouillir pendant 5 minutes dans de l'eau. Pour les utilisations ultérieures, mouillez-le dans de l'eau chaude, essorez-le et laissez-le sécher. NETTOYAGE DES CHIFFONS : Lavage à la main avec du savon neutre ou en machine à laver jusqu'à un maximum de 90 degrés sans ajout d'adoucissant. NB : L'adoucissant détruit la microfibre du chiffon le rendant inutilisable. CONSEILS UTILES : Faites bouillir périodiquement le chiffon avec des flocons de savon et rincez-le sous l'eau courante.Ce traitement renouvelle le pouvoir nettoyant de la microfibre.

COMPOSITION : 95% POLYESTER 5% POLYAMIDE CONFORME À LA LOI N°833 DU 26/11/1973 ET MODIFICATIONS SUCCESSIVES

AIDE À GARDER L'ENVIRONNEMENT PLUS PROPRE : Utilisez le chiffon avec de l'eau, sans détergent, afin de rendre l'environnement dans lequel nous vivons moins pollué.



SK IL PANNO DI ELDA

NÁVOD NA SPRÁVNE POUŽITIE: Navlhčite vodu a použite len raz. Na utieranie prachu sa môže použiť na sucho. Hlboko čistí jediným prechodom a nezanedávava žiadne šmouhy. POVRCHY POUŽITIA: Možno použiť na akýkoľvek povrch: podlahy, parkety, sklo, kov, lakované povrchy, sanita, dveře, kuchyne, obklady, nábytok, vodovodné batérie. PRVE POUŽITIE: Odporúča sa povariť 5 minút vo vode. Pre ďalšie použitie namočte do horúcej vody, vyžmýkajte a nechajte uschnúť. ČISTENIE TKANINY: Prát ručne s neutrálnym mydlom alebo v pračke maximálne do 90 stupňov bez pridania aviváže. Poznámka: Aviváž ničí mikrovlnnú utierku a robí ju nepoužiteľnou. UŽITOČNÁ RADA: Utierku pravidelne prevarte s mydlovými vločkami a opláchnite pod tečúcou vodou, čím sa obnoví čistiaca schopnosť mikrovlnná.

ZLOŽENIE: 95% POLYESTER 5% POLYAMID V SÚLADE SO ZÁKONOM Č.833 Z 26.11.1973 V ZNENÍ NESKORŠÍCH PREDPISOV

POMÁHA UDRŽIAVAŤ ČISTÉ PROSTREDIE: Utierku používajte s vodou, bez čistiaceho prostriedku, aby bolo prostredie, v ktorom žijeme, menej znečistené.

